

NATIONS UNIES  
CONSEIL  
DE TUTELLE



Distr.  
LIMITEE  
T/CCM.2/L.55  
25 février 1960  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

COMMUNICATION DE M. L. LESTER MOORE CONCERNANT LE TANGANYIKA

(Distribuée conformément à l'article 24 du règlement intérieur du Conseil de tutelle)

WINDS WHISPER  
M'SIMBATI,  
Boîte postale, MTWARA,  
PROVINCE DU SUD  
Territoire du Tanganyika

Réf. No 5/I/I

Le 1er janvier 1960

A Son Excellence Richard Turnbull  
Gouverneur et Commandant en chef, Territoire du Tanganyika,  
Government House, Dar es-Salam  
Territoire sous tutelle, Est africain britannique  
Excellence,

J'ai l'honneur d'informer Votre Excellence que, le 31 décembre 1959, au dernier coup de minuit, cette île de 640 acres, s'est séparée du territoire du Tanganyika par un vote unanime des habitants de l'île.

Historique de l'île

2. L'île a été d'abord occupée par les marchands d'esclaves arabes. Lorsque le Gouvernement impérial allemand fonda l'Est africain allemand, les îles du large furent incorporées au continent. Nous sommes restés sous la domination allemande jusqu'à la fin de la première guerre mondiale, époque à laquelle nous sommes passés sous la domination britannique, en vertu d'un mandat de la Société des Nations. Nous sommes toujours restés depuis sous la domination britannique. Depuis la deuxième guerre mondiale, nous sommes placés sous la tutelle des Nations Unies.

Habitants de l'île

3. Nous formons une communauté loyale et patriote. Certains d'entre nous ont servi leur pays pendant la première guerre mondiale, d'autres pendant la deuxième guerre mondiale. D'autres encore ont été au service du Gouvernement du Tanganyika.

60-04528

/...

Administration du Gouvernement du Tanganyika

4. Depuis la fin de la première guerre mondiale, c'est-à-dire depuis 42 ans, nous sommes administrés par le Gouvernement du Territoire continental. Pendant toute cette période, un fonctionnaire du gouvernement, Administrateur du district de Mtwara, M. O'Brien, est venu dans l'île pour y percevoir les impôts.

Chaque année, les habitants de l'île perçoivent l'impôt et en transportent le produit sur le Territoire continental. Tous les impôts ont été complètement payés jusqu'à la fin de l'année 1959. En échange des impôts ainsi versés au gouvernement, nous n'avons absolument rien reçu. Nous n'avons ni route, ni école, ni église, ni club, ni aéroport, ni installations portuaires. Tout ce qui existe ici a été construit par les habitants eux-mêmes.

5. Après avoir entendu à la radio la traduction en kiswahili du discours que Votre Excellence a prononcé le 15 décembre à l'Assemblée législative, les habitants de l'île ont décidé que, puisque les habitants du territoire continental allaient obtenir leur indépendance au mois de septembre, ils demanderaient eux aussi leur indépendance. Depuis 42 ans ont-ils déclaré, ils n'avaient rien reçu du Territoire et rien ne pouvait leur faire penser qu'ils recevraient quoi que ce soit dans un avenir prochain. Ils désirent rester les loyaux sujets de la reine et ne veulent pas retomber sous la dépendance du Territoire continental.

6. La Charte des Nations Unies dit clairement que les petits peuples ont le droit de disposer d'eux-mêmes et les habitants de l'île invoquent ce principe à l'appui de leur droit de se séparer du Territoire.

Droit international

7. Nous revendiquons une limite de trois (3) miles pour les eaux territoriales de l'île, y compris le chenal en eau profonde, les jardins marins et les récifs extérieurs.

Nous continuerons, bien entendu, à secourir les dhaus et les pêcheurs en détresse échoués sur les récifs.

DIEU PROTEGE LA REINE

Veuillez agréer, etc.

(Signé) L. Lester Moore

Copie à : Monsieur le Secrétaire Général  
de l'Organisation des Nations Unies  
New York, Etats-Unis  
(Par poste aérienne recommandée)

-----